

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse

**Herausgeber:** Electrosuisse

**Band:** 97 (2006)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Forum

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Le passage de fin d'année** représente un moment assez particulier car il permet d'évoquer le bilan de l'année passée et les perspectives futures sans trop se soucier des contingences actuelles.

L'année 2005 en Suisse a été marquée par la naissance d'un nouveau groupe composé principalement d'Atel et d'EOS, ce qui, à terme, devrait pouvoir renforcer la rationalisation et l'efficacité dans le panorama énergétique helvétique. Certes, dans une moindre mesure, mais tout aussi réjouissant, l'apparition du groupe E, fusion des sociétés EEF et ENSA, s'inscrit dans le même processus de rationalisation.

Par contre au niveau politique, et comme dans de nombreux autres cas, les avances du dossier énergétique restent très modestes et manquent toujours d'une vision globale, favorable à l'ensemble des paramètres qui pourraient revigorer notre économie et notre développement.

Si 2005 marque peut-être la fin des ressources pétrolières bon marché, le temps presse, pour notre petit pays, d'entreprendre les réformes nécessaires permettant l'entrée en vigueur d'une loi simple et moderne et l'ouverture inéluctable du marché.

Mais le dynamisme voudrait aussi que les responsables d'entreprises concernées acceptent de mettre rapidement en place une infrastructure nationale de transport performante et indépendante. Parallèlement, les investissements doivent se poursuivre et s'intensifier dans la maintenance et la modernisation des réseaux.

Enfin le rôle des sociétés électriques est aussi de participer de manière active et cohérente à la recherche de nouvelles sources de production, par exemple la biomasse et la géothermie, sans oublier le nucléaire qui va finir par s'imposer comme une obligation complémentaire.

Les réflexions et les travaux ne manquent pas pour 2006, souhaitons qu'ils prospèrent en sagesse, en qualité et en dynamisme.

**Die Jahreswende ist insofern ein besonderer Augenblick**, als man Bilanz über das vergangene Jahr ziehen und über die Zukunftsaussichten nachdenken kann, ohne sich allzu viele Gedanken über die gegenwärtige Situation machen zu müssen.

In der Schweiz wurde das Jahr 2005 durch die Schaffung einer neuen Gruppe geprägt, die im



## Réflexions «électriques» de fin d'année «Elektrische» Gedanken zur Jahreswende

*Maurice Jacot, président d'Electrosuisse – Präsident von Electrosuisse*

Wesentlichen aus der Atel und der EOS besteht und mittelfristig die Rationalisierung und Effizienzsteigerung in der schweizerischen Energielandschaft verstärken dürfte. Zwar im kleineren Rahmen, aber ebenso erfreulich, gehört zu diesem Rationalisierungsprozess natürlich auch die aus dem Zusammenschluss der Firmen EEF und ENSA hervorgegangene Gruppe E.

Auf politischer Ebene wie auch in vielen anderen Bereichen nehmen sich die Fortschritte hingegen recht bescheiden aus. Nach wie vor fehlt es an einer globalen Betrachtungsweise, die sämtliche Faktoren, welche zur Wiederbelebung unserer Wirtschaft und unserer Entwicklung beitragen könnten, berücksichtigt.

Wenn das Jahr 2005 tatsächlich das Ende billiger Erdölressourcen markieren sollte, ist es für unser kleines Land höchste Zeit, die zur Einführung einer einfachen, fortschrittlichen Gesetzgebung sowie zur unausweichlichen Marktoffnung notwendigen Reformen durchzuführen.

Eine dynamische Entwicklung setzt aber auch voraus, dass sich die Verantwortlichen betroffener Unternehmen dazu entschliessen, rasch eine leistungsfähige und unabhängige nationale Transportinfrastruktur auf die Beine zu stellen. Parallel dazu sind die Investitionen in den Unterhalt und in die Modernisierung der Netze voranzutreiben.

Die Elektrizitätsunternehmen sind ferner aufgerufen, aktiv und konsequent bei der Forschung im Bereich neuer Produktionsquellen mitzuwirken, sei es auf dem Gebiet der Biomasse und der Erdwärme wie auch auf dem Gebiet der Kernenergie, die sich schliesslich als notwendige Ergänzung durchsetzen wird.

An Überlegungen und Aufgaben wird es 2006 nicht fehlen – hoffen wir, dass sie mit Weisheit, Qualität und Dynamik gedeihen werden.